



عاسنلا دض فنعلا  
ملاعلا ليلدلا



## فهرس الدليل

1  
تقديم الدليل  
الصفحة 2

2  
ما هو العنف ضد المرأة  
الصفحة 5

3  
الحقوق القانونية للنساء  
ضحايا العنف الذكوري  
الصفحة 10

4  
كيف يتم التصرف في موقف  
عنف ضد المرأة؟  
الصفحة 19

5  
كيف يتم التصرف في حالة خرق أمر  
حاميها؟  
الصفحة 27

6  
ما الهواتف والمؤسسات التي  
لا غنى عنها  
الصفحة 28

# تقديم الدليل

يمثل العنف ضد المرأة اعتداء ضد كرامة الإنسان وسلامته البدنية وشرفه وحريته، فضلاً عن انتهاك حقوق الإنسان المعترف بها في الإعلان العالمي الذي ينادي بأن جميع البشر يولدون أحراضاً وهم متساوون في الكرامة وفي الحقوق.

انطلاقاً من هذه الاعتبارات فإن حماية حق المرأة في العيش يأمن من العنف، في المجالين العام والخاص، تمثل مسألة سلامة عامة، وبالتالي فهي من مسؤولية الدولة.

في هذا السياق فإن ميثاق الدولة ضد العنف ضد المرأة يبرز الحاجة إلى إجماع سياسي واجتماعي مع التزام

# 2

## ما هو العنف ضد المرأة؟

إنه إحدى أكثر الظواهر الاجتماعية قسوة ولا إنسانية وهو مستمد من عدم المساواة بين المرأة والرجل، الذي حدث عبر التاريخ والذي يجب أن نحاربه بكل الوسائل الممكنة. إنه انتهاك لحقوق الإنسان والحربيات الأساسية.

تعاني النساء من العنف القائم على الجنس في جميع البلدان، من جميع الأعمار، اللاتي لديهن أو ليس لديهن تعليم وبغض النظر بما إذا كانت لديهن موارد مالية أم لا.

يمكن أن يزيد خطر المعاناة من هذا النوع من العنف لدى النساء اللاتي في وضع ضعف: الاختلاف الوظيفي والنساء المهاجرات وذوات الدخل المنخفض والنساء اللاتي بلا مسكن أو القاصرات أو اللاتي ينتمين إلى مجموعات عرقية مختلفة.

جميع مؤسسات المجتمع الإسباني من أجل التوصل إلى اتفاقيات تسمح بالتقدم في الاستئصال العنف ضد المرأة.

إن الرعاية والمرافقة ومساعدة النساء اللاتي يعانين من حالة سوء المعاملة هي الهدف الأساسي لموارد الرعاية المتخصصة، ولهذا فمن الضروري أن يكون لدى المرأة معلومات دقيقة عن عملية صنع القرار، مما يساعدها على تقييم الاستراتيجيات الممكن اتباعها لاستعادة السيطرة على حياتهن.

يظهر الاعتراف بحق المرأة في الحصول على المعلومات إزاء حالة العنف الذكري في قانون تدابير الحماية المتكاملة على مستوى الدولة، وفي قانون إقليم فالنسية. تحقيقاً لهذه الغاية، يهدف هذا الدليل إلى تقديم معلومات مباشرة بشأن تدابير حماية وسلامة المرأة وحقوقها الاقتصادية والاجتماعية، إلى جانب موارد الشرطة والقضاء والمساعدة في مدينة اليكانتي.

مستشارية المساواة  
بلدية اليكانتي

## ما الذي نفهمه بالعنف ضد المرأة؟

"يجب أن يفهم العنف ضد المرأة على أنه انتهاك لحقوق الإنسان وهو شكل من أشكال التمييز ضد المرأة، وهذا يشمل جميع أعمال العنف القائمة على الجنس التي تمثل أو يمكن أن تمثل أضراراً للنساء أو معاناة من النوع البيني أو الجنسي أو النفسي أو المالي، بما في ذلك التهديد بالقيام بهذه الأعمال، والإكراه أو الحرمان التعسفي من الحرية، وذلك في الحياة العامة أو الخاصة". (اتفاقية المجلس الأوروبي الخاصة بالوقاية من العنف ضد المرأة والعنف المنزلي ومكافحته. المادة رقم 3 اتفاقية أسطنبول).

في إطار القانون التنظيمي رقم ١/٢٠٠٤ الصادر في ٢٨ ديسمبر، الخاص بتدابير الحماية الشاملة ضد العنف ضد المرأة، يعتبر أن العنف الذكوري هو كل تصرف عنف جسدي ونفسي، بما في ذلك الاعتداء على الحرية الجنسية أو التهديد أو الإكراه أو الحرمان التعسفي من الحرية عندما يمارس من قبل أولئك الذين هم أو كانوا أزواجاً النساء أو الذين كانت تربطهم بهن علاقات عاطفية مماثلة للزواج، حتى بدون تعايش.

## ما هي أنواع العنف ضد النساء التي نعرفها؟

### العنف الجسmani.

أي سلوك، مباشر أو غير مباشر، يوجه إلى إلحاق الأذى أو المعاناة الجسدية للمرأة ويمكن أن تنتج عنه إصابات مثل الحمامي أو الخدوش أو الجروح أو الكدمات أو الحروق أو التواء الأعضاء أو خلعها أو الكسور أو أي إصابة معاولة أخرى ضد سلامه المرأة الجسدية، التي تمثل نتيجتها أو تسبب الخطر الإصابة أو الوفاة.

### العنف النفسي.

أي سلوك يهدد السلامة النفسية والعاطفية للمرأة من خلال التهديدات والشتائم والإذلال والإكراه واحتقار القيمة أو الكرامة الشخصية والمطالبة بالطاعة والعزلة الاجتماعية واللوم والحرمان من الحرية. يعتبر عنف نفسى أيضاً كل سلوك موجه لإحداث أضرار في ممتلكات الضحية، بهدف إثارة الخوف أو الترهيب لديها، وكذلك التحرش بسبب الجنس.

نظرًا لأنه في العديد من المناسبات لا تلاحظ العدوانية المباشرة في الرسالة، كثير من النساء لا يدركن أنه

### عنف الأموال.

الحرمان من أشياء و متعلقات وممتلكات المرأة ضحية العنف أو تدميرها بنية السيطرة عليها أو التسبب في ضرر نفسي لها.

### العنف الاجتماعي.

يحدث عندما يجد المعندي ويسيطر ويدفع شريكه إلى العزلة الاجتماعية ويفصلها عن العائلة والأصدقاء بنية إبعادها عن بيئتها المعتادة وتركها بدون دعم أو موارد.

تم إساءة معاملتهن ولا يتخذ إجراءات ضد المعندي.

### العنف الجنسي.

يحدث في تلك المواقف التي تجبر المرأة أو التي تُكره فيها على القيام بأنشطة جنسية ضد إرادتها. لا حاجة لأن يكون هناك إللاج ولا أن يتم الفعل الجنسي. إنه يشمل الاغتصاب الذي يحدث بين الزوجين والبغاء والاتجار بالنساء والفتيات بغرض الاستغلال الجنسي والحمل بالإكراه والإجهاض وتشويه الأعضاء الجنسية والتحرش الجنسي أو اللمس غير المرغوب فيه، من بين أمور أخرى.

### العنف المالي.

أي قيد أو حرمان غير مبرر قانوناً أو تمييز في التصرف في الأصول وموارد الأموال أو الحقوق الاقتصادية المدرجة في نطاق تعامل الزوجين أو في حالات انتقام العلاقة. يتم تضمين الحالات حيث تجبر الزوجة على الاعتماد مالياً على المعندي ومنع وصولها إلى سوق العمل من خلال التهديد أو الإكراه أو العداوة البدنى.

# الحقوق القانونية للنساء ضحايا العنف الذكوري

تسمح معرفة الحقوق القانونية لنا بالحصول على معلومات واضحة وذات جودة لمواجهة العنف الذكوري. في هذا الدليل تبين بالتفصيل الحقوق التي تحمي النساء ضحايا العنف الذكوري وبنائهن وأبناءهن.

# الحقوق القانونية للنساء ضحايا العنف الذكوري

بداية من تقديم الشكوى حتى نهاية القضية.

## 3. الحق في طلب أمر حماية.

تستطيع المرأة التي تعاني من العنف الرجالـي التقدم بطلب للحصول على أمر حماية ساعة تقديم الشكوى.

بمجرد أن تمنحها السلطة القضائية الحماية، يمكنها في مستشارية المساواة في بلدية مدينة أليكانـتي طلب خدمة الرعاية عبر الهاتف المحمول. إنها خدمة مجانية تقدم الرعاية الهاتفـية الفورية خلال 24 ساعة في اليوم خلال 365 يوماً في السنة من أي مكان. يسمح النظام بالاتصال في حالات الطوارئ بمركز الاتصال وموظفيـن منتعـفين بالإعداد لتقديـم استجابة مناسبـة بأنفسـهم أو تعـبة موارـد أخرى.

بشكل استثنائي وإزاء حالات الخطـر الوشيـكة أو ذات الخطـورة الشـديدة، يمكن طـلب هذا المورد حتى عندـما لا يوجد أمر حـماية.

## 4. الحق في الحصول على المعلومات.

تـتمتع ضـحايا العنـف الرـجـالي بالـحق في مـعـرـفة جميع المسـائل المرـتبـطة بالـعملـية، بدـاـية من اللـحظـة السـابـقة عـلـى تقديم

## 1. الحق في تقديم شـكـوى.

للـنسـاء الحق في الإـبـلـاغ عـن موـافـقـة العنـف وـإـبـلـاغ السـلـطة بأنـهن يـعـانـون من سـوء المعـاملـة.

تـؤـدي الشـكـوى إـلـى بدـء إـجـراء قضـائـي أمام محـكـمة العنـف ضدـ المـرأـة للتحـقيـق فيـ الحـقـائق وـمعـاقـبةـ الجـانيـ، عندـ الـاقـضـاءـ.

منـ المـهم جـداً أنـ يتم قـبـل تقديمـ الشـكـوى الحصولـ عـلـىـ المـعـلومـاتـ الـلاـزـمةـ حولـ الإـجـراءـ القـضـائـيـ الذـيـ يتمـ بـدـوهـ وـذـكـرـ طـلبـ مـسـاعـدةـ مـحـاـمـيـةـ مـتـخـصـصـةـ فـيـ العنـفـ ضدـ المـرأـةـ منـ أـجـلـ تـقـديـمـ الشـكـوىـ.

## 2. الحق في المساعدة القانونية المجانية.

تـمـتـمـعـ النـسـاءـ ضـحاـياـ العـنـفـ الرـجـاليـ بـالـحقـ فيـ المسـاعـدةـ القـانـونـيـةـ المـجـانـيـةـ مـنـ اللـحظـةـ التيـ يتمـ تـقـديـمـ الشـكـوىـ فـيـهـاـ،ـ وـفـيـ كـلـ الإـجـراءـاتـ المـتـعـلـقةـ بـمـوـافـقـةـ العنـفـ (ـالـفـاـصلـ وـالـطـلاقـ وـحـضـانـةـ الـقاـصـرـينـ وـالـمـطـالـبـةـ بـالـنـفـقـةـ).

يتمـ منـ مـسـاعـدةـ القـانـونـيـةـ المـجـانـيـةـ بـغـضـ النـظـرـ عـمـاـ إـذـاـ كانـتـ تـتوـفـرـ لـهـ الـمـرأـةـ مـوـارـدـ مـالـيـةـ أـمـ لـاـ،ـ وـتـقـدمـهـاـ نـفـسـ الـمـحـاـمـيـةـ/ـالـمـحـاـمـيـ.

# الحقوق القانونية للنساء ضحايا العنف الذكوري

لضحايا العنف الرجالـي، يتم تقديم الرعاية والدعم والمراقبة للنساء ضحايا العنف الذكوري، وكذلك لبناتهن وأبنائهن، من خلال فريق متعدد التخصصـات يتكون من موظفين متخصصـين في العنف الرجالـي - مشرفات اجتماعيات ونفسـيات ومحاميات -.

## 9. الحقوق الوظيفية.

يتمثل هدفها في الحلول دون تخلي النساء عن سوق العمل بسبب العنف الرجالـي، ولتحقيق هذا الأمر يتم الاعتراف بمتاعبهن بما يلي:

- الحق في تخفيض ساعات العمل مع تخفيض نسبي في الراتب أو إعادة تنظيم وقت العمل.
- الحق في التنقل الجغرافي.
- الحق في تعليق عقد العمل مع الاحتفاظ بالوظيفة وخدمـات البطالة إذا كنت تستوفي المتطلبات العامة.
- الحق في إنهاء العقد مع التمتع بحق الحصول على إعـانـة البطـالـة إذا كنت تستوفي الشروط العامة.
- الغـيـاب أو عدم الالتزام بمواعـيد العمل، بسبب الوضع الجـسـدي أو النفـسي النـاتـج عن العنـف الرجالـي، ويـعتبر ذلك مبرراً طالما كان مثبـتاً

الشكوى وبصورة خاصة أي معلومات على صلة بسلامـتهن وبوضع المعـتـدى (مكان و تاريخ عـقد المحاكمة والإفراج عن المعـتـدى والحصول على نسـخـة من جميع الوثـائق).

## 5. الحق في أن تتم مصاحبـتها.

من طرف أحد الأقارب أو من طرف شخص موثـوق فيه طوال العملية.

## 6. الحق في خـدـمة ترجمـة مجـانية.

بغـضـ النـظرـ عـما إذا كانت توفرـ لديـهاـ أو لا توفرـ لديـهاـ موارـد مـاليةـ.

## 7. الحق في حـماـيةـ البياناتـ المـشـخصـيةـ

الـخـاصـةـ بـالـمعـنـيـةـ بـالـأـمـرـ وـالـخـاصـةـ بـبـنـاتـهـ وـأـبـنـاهـاـ.

الـحقـ فيـ الخـصـوصـيـةـ وـالـحـمـوـمـيـةـ وـفـيـ سـرـيـةـ

الـبـيـانـاتـ الـشـخـصـيـةـ التـيـ

قدـ يـتـنـجـ عـنـهاـ التـعرـيفـ بـهـوـيـةـ الصـحـيـةـ وـمـوـقـعـهاـ،

وـبـصـورـةـ خـاصـةـ، ماـ يـتـعلـقـ بـالـمـعـتـدىـ وـمـحـيـطـهـ

## 8. الحق في الرعاية المتخصصة المتكاملة.

لـاستـعادـةـ التـقـةـ فيـ النـفـسـ وـالـرـاحـةـ العـاطـيـةـ

وـلـاتـخـادـ الـقـرـاراتـ الصـحيـحةـ لـلـخـرـوجـ مـنـ

دـائـرةـ العنـفـ.

مسـتـشارـيـةـ المـساـواـةـ فيـ بلـديـةـ مدـيـنـةـ الـيـكـانـتـيـ،

مـنـ خـالـلـ وـحدـةـ الرـعاـيـةـ المـتـكـامـلـةـ

# الحقوق القانونية للنساء ضحايا العنف الذكوري

من طرف الخدمات المهنية المتخصصة  
في العنف ضد المرأة.

- بطلان الطرد إذا ما حدث بسبب ممارسة الحقوق المشار إليها أعلاه.

## 10. الحقوق المالية.

وتهدف إلى توفير الوسائل المالية للنساء لتنمية احتياجاتها الأساسية إزاء غياب الموارد الخاصة، و لتحقيق هذا الأمر يتم الاعتراف بتمتعهن بما يلي:

أ- مساعدة مالية محددة للنساء ضحايا العنف الرجالي الذي يعني من صعوبات خاصة للحصول على وظيفة. يتم دفع دفعة واحدة وحيدة طالما تم استيفاء المتطلبات التالية:

- لا يكون لديهن دخل شهري يزيد عن 75 في المئة من الحد الأدنى للأجور المهنية الحالية، باستثناء الجزء النسبي من دفعتين استثنائيتين.

• وجود صعوبات خاصة من أجل الحصول على وظيفة، بسبب السن أو عدم وجود إعداد عام أو متخصص أو بسبب الظروف الاجتماعية، وهو ما يتم إثباته من خلال تقرير صادر عن خدمة التوظيف العامة المعنية.

ب. دخل الإدراجه الفعال. للحصول على هذا الدخل يجب استيفاء المتطلبات التالية:

- إثبات حالة العنف الذكوري.
- التسجيل كباحثة عن عمل (لا يلزم تسجيل بلا انقطاع لمدة 12 شهراً كباحثة عن عمل).
- عدم العيش مع المعتمدي.
- أن يكون عمرك أقل من 65 سنة.

• الافتقار إلى دخل شهري ذاتي من أي نوع يزيد عن 75 في المئة من الحد الأدنى للأجور المهنية الحالية، باستثناء الجزء النسبي من دفعتين استثنائيتين.

## ج. صندوق الضمان عن عدم سداد النفقه:

مبلغ يدفع مقدماً على الحساب نتيجة عدم دفع النفقه. يتم ضمان دفع قيمة الإعاشه المعرف بها غير المدفوعة المنصوص عليها في اتفاق قضائي معتمد أو في قرار قضائي في قضايا الانفصال والطلاق والإعلان عن بطلان الزواج أو البنوة أو الإعاشه، عن طريق دفع مبلغ يتسم بطابع الدفع على الحساب.

د. الأولوية في الحصول على مسكن محمي والمساكن العامة المخصصة للمسنين. تتمثل النساء ضحايا العنف الرجالي

# 4

## كيف يتم التصرف إزاء موقف عنف رجالي؟

مجموعة تتمتع بحق الحماية التي تتسم بالأولوية في الحصول على مسكن.

يمكنهن أيضاً تعليق عمليات الحجز المتخذ القرار بشأنها فيما يتعلق بالمساكن المعتادة في القضايا القضائية أو خارج نطاق القضاء.

### 11. حقوق أبناء وبنات الضحايا.

إنهم يتمتعون بالحق في الإيواء مع الأم في مركز سكني والحق في الالحاق الفوري بالمدرسة في حالة تغيير عنوان الأم بسبب هذا النوع من العنف والحق في العلاج النفسي وإعادة التأهيل إذا لزم الأمر. الحق في الحصول التفضيلي على الأماكن المقدمة في مراكز الرعاية الاجتماعية التربوية للأطفال دون سن الثالثة.

في الوقت الحالي لا يتم اعتبار أن الضحايا هن فقط النساء اللواتي يعانين من هذا النوع من العنف، لكن يتم اعتبار بنات وأبناء هؤلاء النساء ضحايا أيضاً وكذلك أشخاص آخرين يعتمدون عليهن.

في هذا الفصل يتم اجراء جولة ووصف عمل يجيب على الأسئلة التي تشنّد الحاجة إليها كما هو الحال بالنسبة لمكان تقييم الشكوى ومن هو الشخص قادر على تقديمها وكيف يتم ذلك. بالإضافة إلى ذلك، نسلط الضوء على كيفية التقدم بطلب للحصول على أمر حماية والعواقب في حالة عدم الامتثال. في النهاية سنجد الهوائف والمؤسسات المهمة.

2. من يستطيع تقديم الشكوى؟



يستطيع تقديم الشكوى:

◦ الضحية.

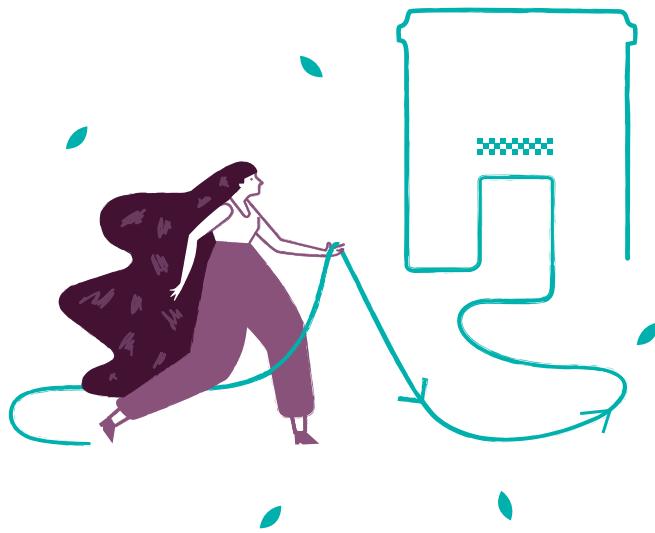
◦ بناتها وأبناؤها وأقاربها.

◦ ممثليها إذا كانت قاصرًا.

◦ أي شخص يكون على علم  
بالواقعة.

◦ المهنيون العاملون في المجال الصحي والتعليمي  
والاجتماعي.

1. أين نقدم الشكوى؟



يمكن تقديم الشكوى في  
مرافق:

◦ الشرطة الوطنية.

◦ الشرطة المحلية.

◦ الحرس المدني.

◦ المحكمة المناوبة.

## كيف يتم التصرف إزاء موقف عنف رجالي؟

### 4. كيف تطلب الحماية؟

إن حماية الضحية مهمة جداً لضمان سلامتها، ويجب طلبها من خلال أمر حماية ساعة تقديم الشكوى.

أمر الحماية قرار قضائي يتم من خلاله الاعتراف بوجود وضع خطير موضوعي على الضحية، ويأمر بحمايتها من خلال اتخاذ إجراءات جنائية ومدنية واجتماعية.

تصدره السلطة القضائية خلال مدة أقصاها 72 ساعة بعد الاستماع بشكل منفصل للأطراف: الضحية والمعتدي والادعاء العام.

الإجراءات الجنائية أو المدنية أو الاجتماعية التي يمكن اتخاذها نتيجة أمر الحماية لصالح الضحية وبناتها وأبنائها، عند الاقتضاء، هي التالية:



### 3. كيف تقدم الشكوى؟

يجب سرد الحقائق ووصفها بدقة؛ ويجب الإشارة إلى وجود شهود ودليل يؤكد الحقائق المبلغ عنها (الصور، رسائل البريد الإلكتروني، لقطات شاشة الواتساب، التقارير الطبية أو النفسية، وما إلى ذلك).

تقديم تقرير الإصابات إن وجد، ويستطيع المركز الطبي أيضاً إرسال تقرير الإصابات إلى المحكمة مباشرة.

من الضروري عند تقديم الشكوى الحصول على مساعدة محامية/محامٍ للحصول على المعلومات والاستشارة، وهناك حاجة إلى مهني متخصص في العنف ضد المرأة أو محامية/محامٍ مناوية/مناوب مجاني متخصص في العنف الذكوري.



من غير المناسب تقديم الشكوى بدون مساعدة قانونية، نظراً لأهمية هذه الأقوال الأولى في نتيجة القضية.



**الإجراءات المدنية:**

- استعمال مسكن الأسرة.
- حضانة البنات والأبناء القاصرين.
- نفقة الإعاشه للبنات والأبناء القاصرين.
- إيقاف الوصاية أو حضانة القاصرين.
- إيقاف نظام الزيارات.

تمتد مدة الإجراءات المدنية لمدة 30 يوماً، مع إمكانية إيقافها في حالة بدء قضية مدنية تتعلق بالأسرة خلال هذه المدة (الانفصال، الطلاق، الحضانة).



**الإجراءات الجنائية:**

- منع المعتدي من الاقتراب من الضحية.
- المنع من التواصل معها بأي وسيلة.
- المنع من السكن في أماكن يعيشها، على سبيل المثال في مكان الاعتداء أو في مسكن الضحية.
- إيقاف حق حمل الأسلحة أو استعمالها، في حالة تمنعه بها.
- الحرمان من الحرية (السجن المؤقت).

يتم إبقاء الإجراءات التي يتم اتخاذها في أمر الحماية خلال كل إجراءات القضية الجنائية.

# 5

## كيف يتم التصرف في حالة الإخلال بأمر الحماية؟



الإجراءات الاجتماعية:

يجب الإبلاغ عن الإخلال بأمر الحماية من طرف المعتدي، وسوف تتم محاكمته عن جريمة منصوص عليها في القانون الجنائي تسمى "حرق إبراء وقائي"، وتنزل عليه عقوبة السجن من ستة أشهر إلى سنة واحدة.

- الحقوق المالية. دخل الإدراجه الفعال/المساعدة المخصصة للنساء ضحايا العنف الرجالـي اللـاتـي يعـانـين من صعوبـات خاصـة للحصول على وظيفـة.

- الحقوق الوظيفية وحقوق الضمان الاجتماعي.

- الموارد السكنية.

- آليـات حماـيةـةـ والتـعرـفـ عـلـىـ المـوقـعـ الجـغرـافـيـ وـكـذـلـكـ المسـاعـدةـ الفـورـيـةـ فـيـ حالـاتـ وجودـ خـطـرـ حـقـيقـيـ أوـ خطـيرـ أوـ وـشـيكـ.

## 6 ما هي الهواتف والمؤسسات التي لا غنى عنها؟

قوى واجهزه  
الأمن

الشرطة الوطنية .UFAM  
وحدات رعاية  
الأسرة والمرأة  
الهاتف: 95 88 14 965

الحرس المدني .EMUME فرق المرأة و القاصرات

الهاتف: 965 14 56 60  
الداخلي: 414

الشرطة المحلية بآل يكنى  
GAVID. مكتب رعاية  
ضحايا العنف المنزلي

الهاتف: 01 14 95 965  
00 95 14 965

الجالي العنك للحكومة مندوبيه

خدمة الهاتف: 016  
الخدمة عبر شبكة إنترنت:  
016-online@igualdad.gob.es



AYUNTAMIENTO DE ALICANTE

*igualtat*  
CONCEJALÍA DE IGUALDAD DE ALICANTE  
REGIDORÍA D'IGUALTAT D'ALACANT  
*igualdad*

  
**Pacto de Estado**  
contra la violencia de género



او نسانرلا فرازو نم ملتسما تادامتعلااب تلومد فارملا دض فنعلا نم تياقولا تلمد  
قاوسملا يكولدا فرازو للاخ نم ، قاوسملاو ناميرينا عمتا قلاعه